

MANUÁL MAJITELE A NÁVOD K POUŽITÍ

Ovládací prvky MR 200

SP/Mic.:

Když se sluchátka zapojí do téhle zástrčky, zvuk z reproduktoru se přenesou do sluchátek.

TX

(Vysílání)
Indikátor LED:
Rozsvítí se rudě v průběhu vysílání.

Tlačítko vypínání ON/OFF:

Stlačit a podržet pro zapnutí anebo vypnutí.

Mic:

Mikrofon

TALK

Tlačítko (stlačit a mluvit):
Stlačte a držte při vysílání.

Tlačítko MENU

Umožňuje vám programování nastavení.

Tlačítko MONITOR

Stlačte na naladění a držte, když máte slabý signál.

Západka krytu prostoru pro baterie

(UMÍSTNĚNA VZADU):
Zabezpečuje kryt prostoru pro baterie.

Prostor pro baterie

(UMÍSTNĚNA VZADU):
Místo pro 4 „AAA“ alkalické baterie.

Opaskový skřípec
(UMÍSTNĚNÝ VZADU)

Anténa

LCD displej:

Zobrazuje aktuální výběr kanálu a jiné stavové symboly vysíláčky.

Tlačítko UP ▲
(HLASITOST/KANÁL)

Stlačte pro nastavení úrovně hlasitosti a změnu kanálů.

Tlačítko DOWN ▼
(HLASITOST/KANÁL)

Stlačte pro nastavení úrovně hlasitosti a změnu kanálů.

Tlačítko CALL
Stlačte na vyslání VYZVÁNĚCÍCH TÓNŮ.

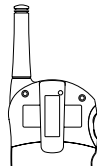
Tlačítko ENTER:
Zapínání a vypínání LCD osvětlení. Tlačítka se uzamknou po stlačení a podržení.

Reproduktor

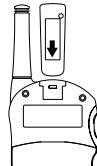
Před zapnutím

Pečlivě vybalte váš MR 200 z jeho obalu. Jestli má jakoukoli viditelnou vadu, nesaňte se zapnout tenhle MR 200. Vratte ho na místo zakoupení.

Odstranění OPASKOVÉHO SKŘIPECE:



Obrázek 1.



Obrázek 2.

- Vytáhněte ZÁPADKU OPASKOVÉHO SKŘIPECE z jednotky.
- Při vytažování ZÁPADKY OPASKOVÉHO SKŘIPECE, zatlačte na OPASKOVÝ SKŘIPEC a odpojte ho. Viz obrázek 3.

Připnutí opaskového skřípce

- Zasuňte OPASKOVÝ SKŘIPEC do drážky. Viz obrázek 2.
- Kliknutí oznamuje zapadnutí OPASKOVÉHO SKŘIPECE do jeho polohy.

Instalace baterií:



Obrázek 3.



Obrázek 4.

- Uvolněte západku KRYTU PROSTORU PRO BATERIE na zadní straně přístroje (viz obrázek 3) a odstraňte KRYT PROSTORU PRO BATERIE z PROSTORU PRO BATERIE (viz obrázek 4).
- Vložte alkalické baterie podle znázornění.
- Zasuňte KRYT PROSTORU PRO BATERIE a zatlačte ZÁPADKU KRYTU PROSTORU PRO BATERIE do její polohy.

Pozn.: Nenabíjet běžné "AAA" alkalické baterie.

MR 200 má nainstalovanou funkci šetření energie pro dosažení maximální životnosti baterií. Jestli se MR 200 nepoužívá, šetřete energii baterií zatlačením tlačítka **ENTER** do vypnuté polohy. Vyberte baterie, když přístroj nebude dlouhodobě používán.

LCD displej:



SCAN	Zobrazuje se v průběhu módu CHANNEL SCAN.
	Stlačte a podržte tlačítko ENTER , pokud se nezobrazí symbol UZAMKNUTÍ TLAČÍTEK.
BUSY	Zobrazuje se při příjmu signálu.
8	Číslo kanálu se mění od 1 do 8 podle volby uživatele.
	Zobrazuje aktuální STAV BATERIÍ.
	Zobrazuje aktuální ÚROVEŇ HLASITOSTI.
DW	Zobrazuje se v průběhu módu DUÁLNÍ HODINY .
VOX	Zobrazuje se, když je zapnutý mód VOX.

Zapnutí přístroje:



Stlačte a podržte tlačítko **POWER ON / OFF**. Přístroj se ozve dvojitým tónem a LCD displej krátce zobrazí TESTOVACÍ obrazovku.



Vypnutí přístroje:

Stlačte a podržte tlačítko **POWER ON / OFF**. Přístroj pípe jednoduchým tónem a LCD displej zhasne.

Nastavení hlasitosti reproduktoru:

- Stlačte tlačítko **UP** na zvýšení úrovně hlasitosti reproduktoru.
- Stlačte tlačítko **DOWN** na snížení úrovně hlasitosti reproduktoru.
- Úroveň nastavení hlasitosti se zobrazuje počtem sloupečků v pravém dolním rohu LCD displeje.

Pozn.: Tlačítka hlasitosti **UP** a **DOWN** jsou vypnuty v móde UZAMKNUTÍ TLAČÍTEK.

Příjem signálu:

Po zapnutí a když nevysílá je přístroj neustále v móde PŘÍJEM. Když přijmete signál na aktuálním kanálu, zobrazí se ikona RX (OBSAZENO) . (Viz "LCD DISPLEJ" pro podrobnější informace.)

Vysílání signálu:

- Zkontrolujte aktivitu na kanálu stlačením a podržením tlačítka **MONITOR MONI**. Když je kanál volný, neuslyšíte žádný ruch. NEVYSÍLEJTE, když někdo na kanálu mluví. Stlačte a podržte tlačítko **TALK** na VYSÍLÁNÍ. Kontrolka TX LED se rozsvítí rudou barvou. Podržte přístroj ve svislé poloze s mikrofonem 2 až 3 palce od úst.
- Při stlačeném tlačítku **TALK** mluvíte do přístroje normálním tónem hlasu.
- Když jste přenos ukončili, uvolněte tlačítko **TALK**.

POZNÁMKA: Aby jiní lidé mohli přijímat vaše vysílání, musí být na naladění na stejném kanálu, jaký právě vy používáte. Detailnější informace můžete najít v části "Změna kanálů".

Provozování

Změna kanálů:



MR 200 má k dispozici 8 kanálů. Změna kanálů:

- Stlačte tlačítko **MENU**, pokud na LCD displeji nezačne blikat číslo aktuálního kanálu.
- Když číslo kanálu bliká:
 - Stlačte tlačítko **UP** na výběr následujícího kanálu.
 - Stlačte tlačítko **DOWN** na výběr předchozího kanálu.
 - Kanály se mění od 1 do 8, nebo od 8 do 1.
- Stlačte tlačítko **ENTER** na potvrzení vybraného kanálu a návrat do NORMALNÍHO módu.
- Funkce změny kanálu jsou během módu UZAMKNUTÍ TLAČÍTEK nepřístupné.

POZNÁMKA: Podrobnější informace o frekvencích můžete najít v části "Tabulka kanálů" v téhle příručce.

Monitorování:

MONI

Na zkontrolování slabých signálů aktuálního kanálu můžete použít funkci monitorovacího tlačítka **MONI**.

- Krátce stlačte MONITOROVACÍ TLAČÍTKO.
- Reproduktor se zapne až do následujícího stlačení MONITOROVACÍHO TLAČÍTKA MONI.

ENTER / Osvětlení /Uzamknutí tlačítek:

ENTER

- Na rozsvícení LCD displeji stlačte tlačítko **ENTER**. OSVĚTLENÍ se automaticky vypne po uplynutí 4 vteřin, když nebylo stlačeno žádné jiné tlačítko.
- Stlačte a podržte tlačítko **ENTER**, pokud se na LCD displeji neobjeví ikona UZAMKNUTÍ TLAČÍTEK.

ENTER

POZNÁMKA: V móde UZAMKNUTÍ TLAČÍTEK jsou funkce hlasitosti a menu nepřístupné. Znovu stlačte a podržte tlačítko **ENTER** na vypnutí módu UZAMKNUTÍ TLAČÍTEK.

Procházení kanálů:



ENTER

TALK

CALL

TALK



PROCHÁZENÍ KANÁLŮ vyhledává aktivní signály v nekonečné slučce od 1 do 8.

- Dvakrát stlačte tlačítko **MENU** a tlačítko **UP, DOWN** na zapnutí PROCHÁZENÍ KANÁLŮ. Na LCD displeji se rychle mění číslo kanálu, pokud se nezachytí aktivní signál. V průběhu módu PROCHÁZENÍ KANÁLŮ:
 - Stlačte tlačítko **ENTER** anebo **TALK** na výběr zvoleného kanálu.
 - Stlačte tlačítko **CALL** na vyvolání funkce ZAVOLÁNÍ a vyslání VYZVÁNĚCÍHO TÓNU na tenhle aktivní kanál.
- Když se zachytí aktivní signál (jeden z 8 kanálů), PROCHÁZENÍ KANÁLŮ se zastaví a udržuje naladěný aktivní signál.
- Stlačte tlačítko **TALK** na spuštění komunikace přes signál aktivního kanálu a na vypnutí PROCHÁZENÍ KANÁLŮ.
- Když se zachytí aktivní signál (jeden z 8 kanálů), ale vy chcete jiný kanál, stlačte tlačítko **UP, DOWN** na vynechání naladěného kanálu a pokračování v hledání jiného aktivního kanálu.

Vyslání zvonících tónů

CALL

Můžete použít VYZVÁNĚCÍ TÓN na upozornění jiných osob, že se snažíte s nimi spojit. Taky můžete použít VYZVÁNĚCÍ TÓN na oznámení začátku nebo konce vysílání.

- Stlačte tlačítko **CALL**. Rudá TX LED kontrolka se rozsvítí a VYZVÁNĚCÍ TÓN trvá 3 vteřiny.
- Váš VYZVÁNĚCÍ TÓN se vyšle do nejbližších příjemců naladěných na stejný kanál.

Ukazovatel stavu baterií

- ÚROVEŇ BATERIÍ se oznamuje počtem čtverců vykreslených v ikone BATERIE na LCD displeji.
- Když je ÚROVEŇ BATERIÍ nízká, ikona baterie začne blikat.

Monitorování 2 kanálů



MONI

ENTER

TALK

CALL

Můžete použít tuhle funkci na monitorování 2 kanálů. Zapnutí tohoto módu:

- Tříkrát stlačte tlačítko **MENU**.
- Stlačte tlačítko **UP** a **DOWN** na výběr zvoleného kanálu.
- Procházejte 2 zvolené kanály, pokud se nepřijme signál. Hledání se zastaví na kanálu, který přijímá signál a pak pokračuje v hledání, když signál skončí.
- Stlačte MONITOROVACÍ tlačítko **MONI** pro monitorování slabého signálu.
- Stlačte tlačítko **ENTER, TALK** nebo **CALL** na ukončení tohoto módu.

Kontrolní funkce VOX



ENTER

ENTER

V móde VOX můžete automaticky vysílat a přijímat signály bez stlačení jakéhokoliv tlačítka.

Zapnutí funkce VOX:

- Čtyřikrát stlačte tlačítko **MENU** na vstup do módu VOX.
- Když ikona VOX bliká:
- Stlačte tlačítko **UP** na zvolení vyšší citlivosti.
- Stlačte tlačítko **DOWN** na zvolení nižší citlivosti.
- Stlačte tlačítko **ENTER** na potvrzení vybraného módu.

Poznámka:

- Citlivost VOX je oznamovaná počtem sloupečků v pravém, spodním rohu LCD displeje.
- Můžete dvakrát stlačit tlačítko **ENTER** pro zastavení přenosu na 4 vteřiny a nastavit citlivost VOX na nižší úroveň, když je okolí příliš hluchné. Způsobuje to spojitě vysílání.
- Když je mód VOX zapnutý, zasuňte konektor sluchátek (nepřibaleny) do SPK/MIC zástrčky MR 200 a mluvíte přes mikrofon sluchátka na zaktivování vysílacího módu.

Vypnutí funkce VOX:



ENTER

- Když ikona VOX bliká, stlačte tlačítko **DOWN**, pokud skupina sloupečků nezmizí.
- Stlačte tlačítko **ENTER** na potvrzení vypnutí módu VOX.

Funkce druhého počítadla:



Používá se na počítání vteřin od 0 do 99.

Zapnutí funkce druhého počítadla:

Pětikrát stlačte tlačítko **MENU** na vstup do módu druhého počítadla. Když bliká ikona druhého počítadla:

- Stlačte tlačítko **UP** na průběžné spuštění druhého počítadla.
- Stlačte tlačítko **DOWN** na zastavení druhého počítadla.
- Stlačte tlačítko **MENU** na potvrzení druhého počítadla a pro automatický návrat do původního základního kanálu.
- Když se zachytí aktivní signál v módu druhého počítadla, přístroj se automaticky přepne do módu PŘÍJEM.

Účinný dosah

Přenosový dosah výrobku zcela závisí na prostředí nebo terénu, ve kterém se má používat.

Až do max. 3 km na stejné úrovni ve výšce 5 m od zemi.

Vynulování druhého počítadla:

ENTER

Po vstupu do módu druhého počítadla a když bliká jeho ikona, stlačte tlačítko **ENTER** na vynulování stavu druhého počítadla na 00.

Odstraňování poruch

PŘÍZNAK ŘEŠENÍ

Žádná energie.

- Zkontrolovat baterie a jejich správné vložení.
- Baterie mohou být slabé.

Příjem je slabý.

- Stlačte tlačítko Up ▲ na zvýšení HLASITOSTI.
- Vysílací signál může být slabý a/nebo mimo dosah.
- Když k tomu dojde, stlačit MONITOROVACÍ tlačítko **MONI**.

Není možno změnit kanály.

- Na změnu kanálů stlačit tlačítko **MENU** □ ,pokud na LCD displeji neblíká číslo kanálu.
- Stlačte tlačítko **UP** ▲ anebo **DOWN** ▼ na změnu kanálu.
- Baterie mohou být slabé.

Omezený dosah.

- BATERIE mohou být slabé.
- Vyměnit za nové baterie, jestli ukazovatel STAVU BATERIÍ je nízký.
- Maximální dosah se mění v závislosti od terénu a prostředí.
- Otevřené pole poskytuje maximální dosah, zatímco ocelové/betonové konstrukce, husté olistění a používání v budovách a vozidlech podstatně limituje dosah.
- Osazení vysílačky blízko těla, například v kapse anebo na opasku, snižuje dosah. Změnit polohu vysílačky.

Skreslení zvuku.

- Když vysíláte, mluve normálním tónem hlasu 2 až 3 palce od MIKROFONU.
- Když přijímáte, snižte hlasitost na pohodlnou úroveň.
- Vysílačky jsou příliš blízko. Vysílačky musí být vzdáleny aspoň 5 stop od sebe. Zvětšit vzájemnou vzdálenost.
- Vysílačky vzájemně příliš vzdáleny. Překážky ovlivňují přenos. Přenosový dosah je až do 3 km ve volném prostoru bez překážek.

Technické údaje

Dostupné kanály	8 kanálů
Výstupní výkon (TX)	0,5 W
Životnost baterií	30 hodin (normálně)
Dosah	přibližně 3 km

TABULKA KANÁLŮ	
ČÍSLO KANÁLU	FREKVENCE (MHZ)
1	446.00625
2	446.01875
3	446.03125
4	446.04375
5	446.05625
6	446.06875
7	446.08125
8	446.09375

Binatone

EC Declaration of Conformity

We: Binatone Electronic International Ltd.
Floor 23A, 9 Des Voeux Road West,
Hong Kong.

Declare under our sole responsibility that the following product(s):

Kind of Product: **PMR**
Type Designation: **MR200 Twin**

is (are) in conformity with the following relevant harmonised standards:

EN300 296
EN301489
EN 60065

following the provisions of Council Directive 1999/5/EC on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Name: James Wong Position: Sr. Products Manager

Signature: 

On behalf of Binatone Electronics Date: 9th Feb, 2004

ver: 10701

Binatone

MR200

Model 0503



Pokyny k ochraně životního prostředí
Staré elektrické přístroje jsou recyklovatelné odpady a nepatří proto do domácího odpadu! Chceme vás tímto požádat, abyste aktivně přispěli k podpoře ochrany přírodních zdrojů a životního prostředí, a odevzdali tento přístroj na k tomu určených sběrných místech .



The use of this product is allowed in the following countries:
Germany, Belgium, Bulgaria, Austria, Czech, Denmark, Estonia, Finland, France, Greece, Ireland, Italy, Letland, Hungary, Iceland, Liechtenstein, Lithuania, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Sweden, Slovenia, Spain, Swiss and England.

Starostlivosť o váš MR 200

- Nečistit váš MR 200 rozpustnými chemikáliemi, brusivama nebo sprejovými čisticími prostředky, které mohou vniknout do přístroje a způsobit poškození mimo garanci. V případě potřeby čistit vlhkým hadrem.
- Zabraňte působení horka, vlhka, nebo prudkého slunce na váš MR 200:
- Pro zajištění vysokého standardu spolehlivosti vašeho MR 200 bylo vyvinuto maximální úsilí. Jestli se přece něco pokazí, prosíme, nesnažte se to sami opravovat – poradte se s vaším dodavatelem anebo s linkou pomoci Binatone.

Bezpečnostní upozornění

Nenabíjet standardní alkalické baterie typu "AAA".

Pozor, vystavení radiové frekvenci.

- Při používání MR 200 držte vysílačky aspoň 5 cm (2 palce) od vaší tváře s anténou nasměrovanou vzhůru a od vaší tváře.

- Používejte jenom dodanou anténu.

Nepovolená anténa, změny nebo zapojení mohou poškodit vysílač. Změny, které nebyly výslovně povoleny výrobcem Binatone, mohou zrušit vaše oprávnění k používání MR 200.

Používání ve vnějším prostředí

- Nikdy nepoužívejte váš MR 200 ve vnějším prostředí za bouřky.
- MR 200 je odolný vůči postřikání. Avšak když silně prší, zabalte jej do plastického sáčku – stále jej bude možné používat i přes sáček.
- Když váš MR 200 značně zmokne, vypněte jej a vyberte baterie. Usušte prostor pro baterie a kryt nechte otevřený po několik hodin. Nepoužívejte telefon, pokud úplně neuschne.

Binatone Telecom Plc uskutečňuje politiku průběžného zlepšování výrobku a proto si vyhrazuje právo vykonat změny na výrobku a jeho funkcích bez upozornění.